

**“The Northshore and Grand Isle: Eroding Linguistic Landscapes”**  
**Nathan Wendte**  
**Final Report**  
**July 5, 2022**

Over the past several months, it has been my pleasure to put into practice the plan I laid out in my project proposal for transcribing a small corpus of interviews containing valuable linguistic data from the Northshore of Lake Pontchartrain and from Grand Isle, LA. The intangible heritage that these recordings represent is difficult to overestimate since very little language data from these communities has previously been collected, let alone published. Consistent with the original aims of this project, I was able to enlist the help of several community-member transcribers who have helped start the process of increasing access to these materials. At this point, the entire Northshore corpus has been transcribed (approximately six hours from five different speakers) and the majority of the Grand Isle corpus has been transcribed (approximately seven hours from six different speakers). I still have to verify these transcriptions to ensure they are accurate, but I intend to have that work completed by the end of the year. From there, both the audio and the transcriptions will be made publicly available. Thereafter, I intend to compile the observations drawn from these transcriptions to produce two short grammar sketches based on the data. These, too, will be made publicly available once they are completed.

The most important part of this project was its forward-looking component; though there is certainly value in making historical data available in the present, I believe there is far more value in making that data available to those who will shape the future. By engaging members of historically Creole- and French-speaking communities in Louisiana, this project has given them a new set of tools with which to shape their interactions with a changing world. It is my hope that these community members will feel empowered to move forward with their dreams as they take control of the narrative of who they have been, who they are, and who they can become.